

アメリカ(フロリダ)ホームステイ

——英会話教材作成のために

ポリテクカレッジ岐阜
(岐阜職業能力開発短期大学校)

小林 俊郎

1. はじめに

能開セミナー等，英語の授業で用いる会話例を生きたものにするために，実際に英語圏で会話が日常どのようにされるのか知りたかった。そこで過去，ニュージーランド¹⁾，シアトル(アメリカ)²⁾，ロサンゼルス(同)³⁾，イギリス⁴⁾，カナダ⁵⁾，サンフランシスコ(アメリカ)，オーストラリア⁶⁾，ロサンゼルス(アメリカ)⁷⁾と約4週間ずつホームステイしてきた。1997年にもフロリダに3週間ホームステイする機会が得られたので，その概要を報告する。

2. メルボルン市

私は，フロリダ州のメルボルン市にホームステイした。メルボルン市は，ディズニーワールドで有名なオーランド市より南東に車で1時間半のところにある。メルボルン市の面積は，85.5km²，人口は6.7万人。人口は毎年2%増加している。

雇用分野は，機械・情報・サービスで何らかの形でケネディスペースセンターとつながっている。

滞在中(夏)の一日の最高気温33℃，最低気温23℃。毎日，快晴。湿度が高い。サマータイムを導入しているので，日の出は午前6時30分，日の入り午後7時40分。ほとんど毎日のように午後3時頃になると，滝のようなスコールが発生する。時々，雷を伴う。

雨量が多いために，メルボルン市は緑が多くて美



バー(オーランド市)

しい。市はどこまでも平たんで，郊外では，はるかかなたに地平線が見える。

3. バンダーベスト家

私はバンダーベスト家に3週間お世話になった。家には，アビゲイル*¹(51歳)がいるだけだ。

彼女は，ミシガン州に生まれた。祖父はフィンランドからの移民だ。20歳で結婚して娘(25)，息子(21)が生まれたが，48歳で離婚。娘は2年前に結婚してフロリダ州に住み，息子はミシガン州にいる。アビゲイルは離婚後，刑務所の司書を1年間勤め，現在の郡立図書館に司書として移ってきた。

4. アメリカの毎日

アビゲイルは，アパートに住んでいる。寝室が2つ，バス・トイレが2組，居間，食堂があった。彼

女は結婚当初，高校の英語の教師を2～3年した。その後，育児をしながら4年間かけて，大学で司書（修士）を修了した。

4.1 離 婚

アメリカの離婚率は50%以上だ。アビゲイルの場合は，夫が職場で3人の子どもがある女性と恋仲になり，5年前に突然，離婚を申し出た。

ホームステイの世話人A（女性）も再婚組だ。彼女は子ども2人を連れて，現在の夫（子ども1人あり）と3年前に再婚した。

ホームステイの世話人B（女性）の友人の夫が，子ども4人を残して愛人と結婚したので，Bの友人は働き口を見つけなくてはならない。Bいわく，アメリカでの離婚のほとんどの場合，夫が別の女性に走るなど，夫側が悪い。その際，妻は前夫から十分な補償がもらえず，鳴き寝入りせざるを得ない場合が多い。

アビゲイルは，2つの「再婚を促す会」に入っている。そのうちの1つの会には，教会が無料でその部屋を貸すなど援助をしている。両方の会とも会員の自主運営で，ビーチ・バレーボール，ダンス，海水浴など毎晩のように多彩な催し物を行っている。

私もアビゲイルに連れられて，その会主催のビーチ・バレーボール，ダンス，海水浴に参加した。参

加者はもちろん離婚した人である。老若男女が参加し，めいめいに会話していた。

その会の日曜学級に私も参加した。それは教会の一室で1時間開かれ，約40人の男女が参加した。まず個人個人の最近の心配事，また，うれしかったことを黒板に記し，全員で祈った。心配事としては，アパートの支払，近親者の病気などがあげられた。もし会員が病気などになり，家の掃除，料理などの援助が必要な場合，あるいはお金が必要なときは，会に申し出ると，参加者全員に呼びかけていた。

社交ダンスは，金曜の夜，近くのヒルトンホテルのホールで行われ（ホテル側が無料で貸与），約100人が集まり，アルコールを飲みながらダンスをした。

日曜日の海水浴では，談話，ボート，水上スキーなど会員が思い思いに楽しんでいた。この「再婚を促す会」では，最近，会員同士で3組が再婚した。

アビゲイルにも年下のボーイフレンド（離婚者）があり，たびたび彼女のアパートに泊まりに来ていた。アビゲイルの前夫は大学の教師で，結婚生活28年間，ほとんど言い争いをしなかったので，彼女は，前夫がどうして心変わりをしたのか，わからないと言う。

4.2 健 康

アビゲイルのアパート群には，コインランドリー，



ダンスパーティー



ホストファミリー

プール及びスポーツセンターがあり，入居者は無料でプールやスポーツセンターの脚力，筋力トレーニング機器を使用できる。彼女は週3回，ここで汗を流す。また，彼女の居間には卓球台と自転車こぎ機があり，時々，私と卓球をした。

週末に130km北にある灯台に連れて行ってくれたが，彼女は205の階段を一気に登った。

ホストファミリーのD夫妻は，夫（79），妻（79）で，大きな家（プール付き）に住み，ともに車を運転する。また，別のホストファミリーE夫妻は，夫（74），妻（81）で，さらに大きな築6年の家（プール付き）に住んでいる。E夫妻は，ともに配偶者に先立たれ，20年前に再婚した。

先述したBの母（81）は，家に1人で住んでいるが，車を運転し，毎夕方には近くのプールで泳ぐのが日課だ。

4.3 家・治安

先述したように，訪問した家にはプール付きの家が多かった。野鳥や虫の侵入を防ぐために，ネットで全体を覆っている。プールを維持管理するのも多額な費用がかかる。

運河沿いの家々は，各自の大小のボートをその運河につないでいる。

メルボルン市の治安は，昨年ホームステイしたロサンゼルス近くのコピーナ市に比べ，非常に良かった。アビゲイルは戸締りに無頓着で，鍵を玄関の外につけたまま夜，寝てしまうことが再三あった。

ただし，南に280kmにあるマイアミは，治安が非常に悪いとのことだ。

5 . 実際の会話例

5.1 車の中で（ ）

I : What do you call this road in English ?

Abi : We call it Interstate 925.

I : Do you have any other kinds of roads ?



プール付きの家



運河沿いの家

Abi : Yes, actually we have 3 types of roads. The U.S. highway system, the Interstate system, and local State highways.

I : How are Interstate highways different than local and State highways?

Abi : Interstate highways have an overpass. So there are no signals. And highways have crossings and signals.

私 : この道路を英語で何と呼びますか。

アビ : これは，インター・ステイト925といいます。

私 : 他の種類の道路がありますか。

アビ : はい，実際3種類の道路があります。ユーエ

ス・ハイウェイとインター・ステイトとローカル・ステイト・ハイウェイです。

私 : インター・ステイトは、ローカルやステイト・ハイウェイと、どこが違いますか。

アビ : インター・ステイトは、立体交差になっています。それで信号がありません。ハイウェイは、交差点と信号があります。

5.2 車の中で ()

I : The traffic is very busy, isn't it ?

Abi : Yes, the roads are crowded at this time of the year. There are a bunch of cars today. Look! That lane isn't very crowded. OK, I'll jump into the other lane.

I : Getting in the car at this time is scary, isn't it ?

Abi : Yes, it is.

私 : 道路は混んでいますね。

アビ : そうです。1年のこの時期、その道路は混んでいます。今日は、非常に多くの車があります。見なさい。あの車線はそれほど混んでいません。よし、私はその車線に割り込みましょう。

私 : この時期、あなたの車に乗っていると、こわいですね。

アビ : はい、そうです。

6. おわりに

通常の観光ツアーでは不可能な、アメリカの日常生活の一端に触れることができ、幸いだった。帰国後、学生にその話をしたところ、学生は大いに刺激を受けたようだ。

今後も機会があれば、諸国にホームステイして、英語の自己研鑽に努めたい。

注

* 1 : Abigail Vandervest

* 英文中の 箇所 : アメリカでよく使われる表現

参考文献

- 1) 技能と技術, p.69 Vol.24, 3/1989.
- 2) 技能と技術, p.73 Vol.25, 5/1990.
- 3) 技能と技術, p.65 Vol.26, 3/1991.
- 4) 技能と技術, p.61 Vol.27, 1/1992.
- 5) 技能と技術, p.53 Vol.30, 1/1995.
- 6) 技能と技術, p.59 Vol.30, 6/1995.
- 7) 技能と技術, p.56 Vol.33, 3/1998.

次号特集予告

第6回 職業能力開発研究発表講演会

次号では、職業能力開発研究発表講演会の中で行われた特別講演「新時代の技術者への期待像」、講師 小林 昭氏 (HiMEP研究所長) を特集いたします。どうぞご期待ください。